

А. А. Бурыкин

**Александр Сергеевич Герд. К 80-летию ученого**

*Аннотация.* Статья приурочена к 80-му дню рождения профессора доктора филологических наук А. С. Герда (1936–2016). А. С. Герд, заведующий кафедрой математической лингвистики филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, один из инициаторов создания Лексического атласа русских народных говоров, редактор нового Большого Академического словаря современного русского языка, широко известен как специалист по русскому языку, прикладной лингвистике, математической лингвистике, терминологии, русской диалектологии в синхроническом и диахроническом аспектах, ареальной лингвистике и лингвистической географии, диалектам Русского Севера, русским названиям рыб в терминологическом и этимологическом аспектах, этнолингвистике, социолингвистике. Он также хорошо известен в России и за ее пределами как специалист по истории диалектов русского Севера и по связям русских диалектов с прибалтийско-финскими языками, по исторической географии Северной России и роли финно-угорских народов в этнической истории Русского Севера, а также по проблемам этнолингвистики и социолингвистики, связанным с миноритарными языками и уральскими языками народов России. Статья представляет краткий обзор книг и статей профессора А. С. Герда, связанных с изучением финно-угорских языков, русско-финно-угорскими контактами, названиями рыб в русском литературном языке и в русских говорах, а также с этнографией финно-угорских народов.

*Ключевые слова:* прикладная лингвистика, этнолингвистика, социолингвистика, диалектология, словари, терминология.

A. A. Burykin

**Alexander Sergeevich Gerd. To the 80-th anniversary of the scientist**

*Abstract.* The article is dedicated to the 80-th birthday of Professor, Doctor of Philological Sciences A. S. Gerd (1936-2016). A. S. Gerd as the head of the Department of mathematical linguistics of Philological faculty of St. Petersburg University, one of the initiators of creation of the Lexical Atlas of Russian folk dialects, the editor of a new Great Academic dictionary of the modern Russian language is widely known as a specialist in Russian language, applied linguistics, mathematical linguistics, terminology, Russian dialectology in the synchronic and diachronic aspects, areal linguistics, and linguistic geography, the dialects of the Russian North, Russian names of fish in the terminological and etymological aspects, ethnolinguistics, sociolinguistics.

He is also well known in Russia and abroad as a specialist in the history of the dialects of the Russian North; in relations with the Russian dialects with the Baltic-Finnish languages; in historical geography of Northern Russia and the role of Finno-Ugric peoples in the ethnic history of the Russian North, as well as on the problems of ethnolinguistics and sociolinguistics, connected with minority languages and the Uralic languages of peoples of Russia. The article presents a brief overview of the books and articles of Professor A.S. Gerda associated with the study of Finno-Ugric languages, Russian-Finno-Ugric contacts, names of fish in the Russian literary language and Russian dialects and also with ethnography of Finno-Ugric peoples.

*Key words:* applied linguistics, ethnolinguistics, sociolinguistics, dialectology, dictionaries, terminology.

Имя доктора филологических наук Александра Сергеевича Герда знакомо ученым-лингвистам многих направлений, этнографам-славистам и финно-угроведам, историкам Северо-Запада России. Филолог-

русист по образованию, А. С. Герд уже более 40 лет заведует кафедрой математической лингвистики Филологического факультета Санкт-Петербургского университета, активно ведет и координирует работу

по изучению русских народных говоров, возглавляет группу Большого Академического словаря современного русского языка, занимается проблемами этнолингвистики, корпусной лингвистики, а также лексики финно-угорских языков и вопросами финно-угорского субстрата в русских говорах.

А. С. Герд родился 23 июня 1936 года, он родом из семьи педагогов-биологов. Его отец, Сергей Владимирович Герд (1897–1961), вел исследовательскую работу в Карелии, итоги которой отражены в его книгах [1–3], в 1950-е годы С. В. Герд заведовал кафедрой зоологии Ленинградского государственного педагогического института (ныне Российский государственный педагогический университет) им. А. И. Герцена. Нет никакого преувеличения в том, чтобы сказать – главные научные увлечения Александра Сергеевича, а именно, ихтиологическая терминологическая номенклатура, названия рыб в разных языках и диалектах, топонимика и особенно гидронимика Ленинградской области и Карелии – это семейное наследие.

В 1959 году А. С. Герд окончил филологический факультет ЛГУ, носивший тогда имя А. А. Жданова. Позже на его глазах вернет себе прежнее имя и университет, и город, куда в начале XIX века из Англии приехали его предки, развивавшие в России ланкастерскую педагогическую систему. В 1962 году он защитил кандидатскую диссертацию на тему «Морфологическое словообразование имен существительных в современном русском языке» – словообразование тогда только-только обрело статус активно разрабатываемой дисциплины, и с 1962 года он стал научным сотрудником межкафедрального словарного кабинета ЛГУ, позднее получившим имя Б. А. Ларина. С 1963 года А. С. Герд – преподаватель кафедры русского языка, тогда же он стал помощником заведующего кафедрой русского языка – эту кафедру в то время возглавлял Н. А. Мещерский (1906–1987), востоковед и филолог-русист. В 1968 году, в возрасте 32 лет А. С. Герд защитил докторскую диссертацию «Проблемы формирования научной терминологии (на материале русских научных названий рыб)». С 1973 года до апреля

2016 года А. С. Герд заведовал кафедрой математической лингвистики филологического факультета Ленинградского (Санкт-Петербургского) государственного университета. Он пришел к руководству кафедрой в непростое время – как он рассказывал на одной из конференций много позже, ему, беспартийному, пришлось однажды по вызову идти в Смольный к самому Г. В. Романову (туда из ЦК КПСС переслали письмо с резолюцией самого Л. И. Брежнева) и объяснили ему, что представляет собой новое направление науки, только-только пускающее корни на берегах Невы, и сколь значительной может быть роль кафедры математической лингвистики в народном хозяйстве...

В те же 1960–1970-е годы под руководством А. С. Герда преподаватели кафедры и студенты во время летней практики активно собирают материалы для «Словаря русских говоров Карелии и сопредельных областей» и начинают работу над словарными статьями Словаря. Словарь этот вышел много позже [4], и для многих стал хорошей диалектологической и лексикографической школой. Картотека этого словаря, в которой нетрудно найти карточки, написанные руками известных современных лингвистов, хранится в Межкафедральном словарном кабинете имени Б. А. Ларина на Филологическом факультете СПбГУ.

Одна из первых публикаций А. С. Герда – инструкция по собиранию названий рыб для диалектологов [5]. За ней последовали статьи о названиях рыб в русском языке [6, 7], об общих принципах составления словарей научных и народных зоонимов [8], о белорусских названиях рыб [9]. А. С. Герд уделяет внимание также терминологическому статусу ихтионимов [10] и их этимологии – так, он писал о названии муксуна [11] и об этимологии других русских названий рыб. Продолжением этой работы явилась серия статей о названиях рыб в русских говорах [12–14] и два фундаментальных словаря названий рыб [15; 16]. А. С. Герд обратил внимание и на то, что языки народов России вносят свой вклад в становление русской (впрочем, и не только русской, но и латинской) научной терминологии [17].

Названия рыб, в том числе и заимствованные русскими говорами из финно-угорских языков от Свири до Оби, никогда не были областью чисто лингвистических или этимологических занятий А. С. Герда — он видел в этих названиях ценный этнолингвистический источник, характеризующий взаимоотношения культуры и хозяйства восточнославянских и финно-угорских народов, чему посвящен целый ряд его работ в разных изданиях [18–23]. Диалектолог-полевик, А. С. Герд не мог не обратить внимание на факты взаимодействия русских говоров Северо-Запада с прибалтийско-финскими языками как в сфере лексики, так и на уровне морфологии, что также нашло отражение в его публикациях [24–26]. Постепенно интересы ученого в сфере прибалтийско-финского языкознания и этнолингвистики стали сближаться с актуальными проблемами исторической географии Северо-Запада России в исторической перспективе, чему посвящены отдельные работы А. С. Герда в сотрудничестве с археологами [27–32]. Значимый труд А. С. Герда и его единомышленников — «Словарь гидронимов Юго-Восточного Приладожья: Бассейн реки Свирь» [33].

А. С. Герд — автор учебных пособий по прикладной лингвистике [34; 35], этнолингвистике [36–38], социолингвистике [39, 40], нашедших признание и востребованных во многих университетах России. Он один из авторов Программы Лексического атласа русских народных говоров [41], по которой ведется также сбор лексического материала по различным языкам народов Крайнего Севера, Сибири и Дальнего Востока России, также он был организатором и непременным участником ежегодных совещаний по Лексическому атласу русских народных говоров, которые по традиции проводятся в начале каждого календарного года в Географическом обществе РФ и в Институте лингвистических исследований РАН. А. С. Герд — автор в общей сложности более 300 научных работ, монографий, статей, словарных статей в диалектных и исторических словарях.

«Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей», пожалуй, наиболее объемный и значимый труд

А. С. Герда-диалектолога и организатора коллективных инициатив, охватывающего разные вузы и научные коллективы России — это событие в русский диалектологию в финно-угорском языкознании. Этот словарь вобрал в себя материал Ленинградской области, Карелии, Мурманской, Архангельской, Вологодской, Новгородской областей, чем заполнил лакуны в описаниях диалектной лексики на Северо-Западе России, открыл возможность для изучения диалектных изоглосс, формирующих ареалы в севернорусских говорах, вскрыл значительный объем субстратной и адстратной лексики прибалтийско-финского происхождения в севернорусских говорах на указанных территориях, что позволило приступить к ее систематическому изучению. В 1970-е годы он мечтал о том, чтобы среди его учеников-диалектологов был бы тот лингвист, который владел бы прибалтийско-финскими языками — и его мечта сбылась: ученик А. С. Герда Сергей Алексеевич Мызников, как носитель, владеющий севернорусскими говорами одновременно владеющий с рождения вепским языком и позднее изучивший другие прибалтийско-финские языки (ныне — доктор филологических наук, заведующий Словарным отделом Института лингвистических исследований РАН и Кафедрой уральских языков Института народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена), продолжает исследования этого интереснейшего материала [42; 43]. Многие даже среди авторов словарных статей этого словаря до конца не верили, что этот лексикографический труд когда-либо увидит свет — а он был издан, и когда — в очень сложное время, в 1990-е — начале 2000-х годов. Настоящий триумф, когда победу одержала коллективная вера в себя и в свою науку — вера небольшого коллектива с сильным лидером. Наверное, таким суждено стать будущему нашей науки.

Кафедра математической лингвистики — небольшая, на каждом курсе обучается менее десятка студентов, но число выпускников — непосредственных учеников А. С. Герда составляет сотни, кроме того А. С. Герд в разные годы преподавал различные лингвистические дисциплины студентам отделения русского языка и литературы, славистам, фи-

пологам-классикам, читал лекции на факультете журналистики. Среди его учеников немало кандидатов и докторов наук по разным филологическим специальностям. Он участвовал и участвует в работе многих диссертационных советов, в кругу соискателей ученых степеней и их счастливых обладателей А. С. Герд имел репутацию как жесткий и крайне требовательный оппонент. Один из соискателей, благополучно ставший доктором филологических наук, как-то посетовал, что ему как следует досталось от А. С. Герда на защите, на что коллеги резонно заметили: «Но Вы-то у него выжили, а у Александра Сергеевича не все выживают». Сам же А. С. Герд потом, пожимая руку ученику, получившему докторский диплом, сказал: «Я горжусь, что в этом участвовал», и, как потом выяснилось, просил текст диссертации для будущих лекций по социолингвистике.

В кругу коллег – специалистов по русистике и прикладной лингвистике, диалектологов, финно-угроведов, этнографов, историков, археологов, А. С. Герд всегда был известен не только как замечательный и разносторонний ученый, но и как особо обаятельная личность, прекрасный человек.

Эти качества А. С. Герда постигались своеобразно – студенты обычно встречались с Александром Сергеевичем как с суровым учителем, читающим трудные курсы, требовательным педагогом и строгим экзаменатором. Постигание многогранности личности А. С. Герда, его человеческих и личностных свойств, приходило позже – и потом уже если и менялось, то только в положительную сторону.

Накануне своего 80-летия А. С. Герд был полон сил и энергии, руководил важными проектами, среди которых был Словарь русского языка первой половины XX века, призванный восполнить лакуны словарей советского времени по источникам и по материалу, участвовал в самых разных конференциях, обсуждал с коллегами задачи и перспективы русской академической лексикографии, корпусной лингвистики, прикладных проблем обработки текста и лексических материалов. Ученики, коллеги, единомышленники вели подготовку к тому, чтобы достойно отметить юбилей дорогого Учителя и старшего коллеги – увы, 2 мая А. С. Герд неожиданно для всех ушел из жизни. Вечная ему память...

### Литература

1. Герд, С. В. Биоценозы бентоса больших озёр Карелии [Текст] / С. В. Герд. – Петрозаводск : Карело-финский Гос. Университет, 1949. – 198 с.
2. Герд, С. В. Озёра Карелии и их рыбные хозяйства [Текст] / С. В. Герд – Петрозаводск : Госиздат КФССР, 1944. – 89 с. ; 2-е изд., переработ. – Петрозаводск : Госиздат КФССР, 1951 – 152 с.
3. Герд, С. В. Реки, озёра и водохранилища СССР, их фауна и флора [Текст] / С. В. Герд, В. И. Жадин – М. : Учпедгиз, 1961. – 599 с.
4. Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей. Вып. 1. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 1994. – 512 с. ; вып. 2. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 1995. – 448 с. ; вып. 3. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 1996. – 415 с. ; вып. 4. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 1999. – 688 с. ; вып. 5. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 2002. – 664 с. ; вып. 6. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 2005. – 992 с.
5. Герд, А. С. Как собирать местные названия рыб [Текст] / А. С. Герд / Пособие для диалектологов. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1962. – С. 119–129.
6. Герд, А. С. О русских названиях рыб [Текст] / А. С. Герд, А. И. Корнев, М. П. Рускова // Всесоюзная конференция по славянской филологии. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1962. – С. 66–67.
7. Герд, А. С. О русских названиях рыб [Текст] / А. С. Герд, А. И. Корнев, М. П. Рускова // Из истории слов и словарей. – Л. : Изд-во ЛГУ, 1963. – С. 29–37.
8. Герд, А. С. О принципах составления словаря русских научных и народных названий животных [Текст] / А. С. Герд, С. В. Герд // Вопросы гидробиологии водоемов Карелии. – Петрозаводск : Карельское кн. изд-во, 1964. – С. 25–39.
9. Герд, А. С. Из истории белорусских названий рыб [Текст] / А. С. Герд // Беларуская лексікалогія і этымалогія. – Минск : [б.и.], 1968. – С. 36–39.
10. Герд, А. С. Об упорядочении и унификации русских названий рыб [Текст] / А. С. Герд // Вопросы ихтиологии. – М. : РАН, отделение биол. наук. – 1968. – Т. 8. – Вып. 2. – С. 350–356.
11. Герд, А. С. Из истории трех слов русской речи (муксун, мунду, кондёвка) [Текст] / А. С. Герд // Этимологические исследования по русскому языку. – Вып. 6. – М. : Изд-во МГУ, 1968. – С. 41–44.

12. Герд, А.С. Из истории печорских названия рыб [Текст] / А. С. Герд // Севернорусские говоры. – Вып. 1. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1970. – С. 108–117.
13. Герд, А. С. Из истории брянских названий рыб / А. С. Герд // Брянские говоры. – Вып. 2. – Л.: ЛГПИ им. А. И. Герцена, 1971. – С. 116–127.
14. Герд, А. С. Народные названия рыб [Текст] / А. С. Герд // Русская речь. – № 1–6. – 1970; № 2–6. – 1971.
15. Герд, А. С. Словарь названий пресноводных рыб СССР на языках народов СССР и европейских стран [Текст] / А. С. Герд, Г. У. Линдберг. – Л.: Наука, 1972. – 368 с.
16. Герд, А. С. Словарь названий морских промысловых рыб мировой фауны [Текст] / А. С. Герд, Г. У. Линдберг, Т. С. Расс. – Л.: Наука, 1980. – 562 с.
17. Герд, А. С. Формирование научной терминологии на языках народов СССР [Текст] / А. С. Герд // Вестник ЛГУ: История, язык, литература. – 1973. – Вып. 14. – С. 117–121.
18. Герд, А. С. Из истории прибалтийско-финских названий рыб [Текст] / А. С. Герд // Советское финно-угроведение. – 1970. – Т. IV. – Вып. 2. – С. 87–91.
19. Герд, А. С. Севернорусские названия рыб и некоторые вопросы этнической истории Русского Севера и Северо-Запада [Электронный ресурс] / А. С. Герд // Вопросы изучения севернорусских говоров и памятников письменности. – Режим доступа: <http://histfishing.ru/component/content/article/4-lexicon/182-gerd-as-severnorusskie-nazvaniya-ryb-i-nekotorye-voprosy-etnicheskoj-istorii-russkogo-severa-i-severo-zapada> (дата обращения: 28.06.2016).
20. Герд, А. С. Из истории прибалтийско-финских названий рыб [Текст] / А. С. Герд // Прибалтийско-финское языкознание. – Л.: Наука, 1981. – С. 50–54.
21. Герд, А.С. Прибалтийско-финские названия рыб в свете вопросов этнолингвистики [Электронный ресурс] / А. С. Герд // Прибалтийско-финское языкознание. – Режим доступа: <http://histfishing.ru/component/content/article/4-lexicon/175-gerd-as-pribaltijsko-finskie-nazvaniya-ryb-v-svete-voprosov-etnolingvistiki> (дата обращения: 28.06.2016).
22. Герд, А. С. Формирование народного ихтиологического знания на крайнем Севере Европейской части СССР [Электронный ресурс] / А. С. Герд // Современное финноугроведение. – Режим доступа: <http://histfishing.ru/component/content/article/4-lexicon/78-gerd-as-formirovanie-narodnogo-ixtiologicheskogo-znaniya-na-krajnem-severe-evropejskoj-chasti-sssr> (дата обращения: 28.06.2016).
23. Герд, А. С. Из истории некоторых прибалтийско-финских заимствований в современной русской ихтиологической терминологии (рипус, ряпушка, лудога) [Текст] / А. С. Герд // Вопросы теории и истории языка. – Л.: ЛГУ, 1969. – С. 164–169.
24. Герд, А. С. Изобразительные и звукоподражательные глаголы прибалтийско-финского происхождения в русских говорах Карелии [Текст] / А. С. Герд, З. М. Дубровина // Советское финноугроведение. – 1979. – № 4. – С. 243–247.
25. Герд, А.С. Об одном рефлексе былой интерференции (карельское по–, русское –но) [Текст] / А. С. Герд // Прибалтийско-финское языкознание. – Петрозаводск: [б.и.], 2003. – С. 129–131.
26. Герд, А.С. К истории образования говоров Посвирья [Текст] / А. С. Герд // Севернорусские говоры. – Вып. 4. – Л.: ЛГУ, 1984. – С. 174–180.
27. Герд, А. С. К исторической географии Приладожья [Текст] / А. С. Герд // Проблемы этнической истории и межэтнических прибалтийско-финских народов. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 1994. – С. 32–36.
28. Герд, А. С. К проблеме этнической истории прибалтийско-финских народов по данным языкознания [Текст] / А. С. Герд, И. И. Муллонен, Н. Н. Мамонтова // Севернорусские говоры. – Вып. 6. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 1995. – С. 3–14.
29. Герд, А. С. О метаязыке комплексных исследований традиционной культуры [Текст] / А. С. Герд // Традиционная культура финно-угров и соседних народов. Тезисы докладов. – Петрозаводск: [б. и.], 1997. – С. 3–4.
30. Герд, А.С. Очерки исторической географии. Северо-запад России. Славяне и финны: монография [Текст] / А. С. Герд, Г. С. Лебедев. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 2001. – 496 с.
31. Герд, А. С. История прибалтийско-финских народов в трудах Д. В. Бубриха в свете проблем теории этногенеза [Текст] / А. С. Герд // Д. В. Бубрих: к 100-летию со дня рождения. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 1992. – С. 82–89.
32. Герд, А. С. Славяне, финны, балты и скандинавы на Северо-Западе Европейской России в период русского этногенеза [Текст] / А. С. Герд, Г.С. Лебедев // Псков в российской и европейской истории. – Т. 2. – М.: Моск. Гос. университет печати, 2003. – С. 192–198.

33. Азарова, И.В. Словарь гидронимов Юго-Восточного Приладожья: Бассейн реки Свирь [Текст] / А. С. Герд, И. В. Азарова, И. И. Муллонен. – СПб. : Изд-во СПб. ун-та, 1997. – 194 с.
34. Прикладное языкознание : учеб. [Текст] / Отв. ред А. С. Герд. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 1996 – 528 с.
35. Герд, А. С. Прикладная лингвистика [Текст] / А. С. Герд. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 2005. – 267 с.
36. Герд, А. С. Введение в этнолингвистику : учеб. пособие [Текст] / А. С. Герд. – СПб. : Изд-во СПбГУ, 1995. – 86 с.
37. Герд, А. С. Введение в этнолингвистику: курс лекций и хрестоматия [Текст] / А. С. Герд. – СПб. : Изд-во СПб ун-та, 2001. – 488 с.
38. Герд, А. С. Введение в этнолингвистику: курс лекций и хрестоматия (2-е изд., исправл.) [Текст] / А. С. Герд. – СПб. : Изд-во. СПбГУ, 2005. – 457 с.
39. Герд, А. С. Социolingвистика: учебное пособие [Текст] / А. С. Герд. – СПб. : Изд-во. СПбГУ, 2012. – 57 с.
40. Герд, А.С. Социolingвистика: учебное пособие [Текст] / А. С. Герд. – СПб. : Изд-во. СПбГУ, 2013. – 156 с.
41. Программа собирания сведений для Лексического атласа русских народных говоров [Текст] / А. С. Герд, И. А. Попов, Т. И. Вендина и др. – Ч. 1–2. – СПб. : Наука, 1994. – Ч. 1. – 208 с. ; ч. 2. – 335 с.
42. Мызников, С. А. Лексика финно-угорского происхождения в русских говорах Северо-Запада: этимолог. и лингвогеогр. анализ [Текст] / С. А. Мызников. – СПб. : Наука, 2004. – 492 с.
43. Мызников, С. А. Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада [Текст] / С. А. Мызников. – СПб. : Наука, 2003. – 359 с. ; 2-е изд, испр. и доп. – СПб. : Наука, 2007. – 394 с.

## References

1. Gerd S. V. *Biocenozy bentosa bol'shikh ozjor Karelii* [Biotsenozes of bentos of the big lakes of Karelia]. Petrozavodsk: Karelo-finskij gos. Universitet Publ., 1949. 198 p.
2. Gerd S. V. *Ozjora Karelii i ikh rybnye khozajjstva* [Lakes of Karelia and their fish economy]. Petrozavodsk: Gosizdat KFSSR Publ., 1944. 89 p.; 2-nd edition, revised: Petrozavodsk: Gos izd KFSSR Publ., 1951. 152 p.
3. Gerd S. V., Zhadin V. I. *Reki, ozjora i vodokhranilishha SSSR, ikh fauna i flora* [Rivers, lakes and water basins of the USSR, their fauna and flora]. Moscow: Uchpedgiz Publ., 1961. 599 p.
4. Slovar' russkikh govorov Karelii i sopredel'nykh oblastej [Dictionary of Russian dialects of Karelia and adjacent areas]. Vol. 1 – Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterburgsk. un-ta Publ., 1994. 512 p.; Vol. 2 – Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterburgsk. un-ta Publ., 1995. 448 p.; Vol. 3 – Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterburgsk. un-ta Publ., 1996. 415 p.; Vol. 4. – Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterburgsk. un-ta Publ., 1999. 688 p.; Vol. 5 – Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterburgsk. un-ta Publ., 2002. 664 p.; Vol. 6 – Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterburgsk. un-ta Publ., 2005. 992 p.
5. Gerd A. S. *Kak sobirat' mestnye nazvanija ryb. Posobie dlja dialektologov* [How to collect local names of fish. Tutorial for dialectologists]. Leningrad: izd. LGU Publ., 1962. pp. 119–129.
6. Gerd A. S., Kornev A. I., Ruskova M. P. *O russkikh nazvanijakh ryb* [About Russian names of fish]. Vsesojuznaja konferencija po slavjanskij filologii [All-Union conference on Slavic philology]. Leningrad: LGU Publ., 1962. pp. 66–67.
7. Gerd A. S., Kornev A. I., Ruskova M. P. *O russkikh nazvanijakh ryb* [About Russian names of fish]. Iz istorii slov i slovarej [From the history of words and dictionaries]. Leningrad: LGU Publ., 1963. pp. 29–37.
8. Gerd A. S., Gerd S. V. *O principakh sostavlenija slovarja russkikh nauchnykh i narodnykh nazvanij zhivotnykh* [About the principles of drawing up of the dictionary of Russian scientific and folk names of animals]. Voprosy gidrobiologii vodoemov Karelii [Issues of hydrobiology of water bodies of Karelia], 1964, pp. 25–39.
9. Gerd A. S. *Iz istorii belorusskikh nazvanij ryb* [From the history of the Belarus names of fish]. Belaruskaja leksikologija i ehtymologija [Belarus lexicology and etymology], 1968, pp. 36–39.
10. Gerd A. S. *Ob uporjadochenii i unifikacii russkikh nazvanij ryb* [About ordering and unification of Russian names of fish]. Voprosy ikhtiologii [Issues of ichthyology], 1968, vol. 8, no. 2, pp. 350–356.
11. Gerd A. S. *Iz istorii trekh slov russkoj rechi (muksun, mundu, kondjovka)* [From the history of three words of Russian speech (whitefish, mundu, kondjovka)]. Ehtimologicheskie issledovanija po russkomu jazyku [Etymological research in Russian language], 1968, no. 6, pp. 41–44.

12. Gerd A. S. Iz istorii pechorskikh nazvanij ryb [From the history of Pechora names of fish]. Severnorusskie govory [Northern Russian dialects], 1970, no. 1, pp. 108–117.
13. Gerd A. S. Iz istorii brjanskikh nazvanij ryb [From the history of Bryansk names of fish]. Brjanskije govory [Bryansk dialects], 1971, no. 2, pp. 116–127.
14. Gerd A. S. Narodnye nazvaniya ryb [Folk names of fishes]. Russkaja rech' [Russian speech], 1970, no. 1-6; 1971, no. 2–6.
15. Gerd A. S., Lindberg G. U. Slovar' nazvanij presnovodnykh ryb SSSR na jazykakh narodov SSSR i evropejskikh stran [Dictionary of the names of fresh-water fish of the USSR in languages of the people of the USSR and the European countries]. Leningrad: Nauka Publ., 1972. 368 p.
16. Gerd A. S., Lindberg G. U., Rass T. S. Slovar' nazvanij morskikh promyslovnykh ryb mirovoj fauny [Dictionary of the names of sea food fish of world fauna]. Leningrad: Nauka Publ., 1980. 562 p.
17. Gerd A. S. Formirovanie nauchnoj terminologii na jazykakh narodov SSSR [Formation of scientific terminology in languages of the people of the USSR]. Vestnik LGU. Ser. istorija, jazyk, literatura [Bulletin of LSU. Ser. History, language, literature], 1973, no. 14, pp. 117–121.
18. Gerd A. S. Iz istorii pribaltijsko-finskikh nazvanij ryb [From the history of the Baltic-Finnish names of fish]. Sovetskoe finno-ugrovedenie [Soviet Finno-Ugric studies], 1970, vol. IV, no. 2, pp. 87–91.
19. Gerd A. S. Severnorusskie nazvaniya ryb i nekotorye voprosy etnicheskoy istorii Russkogo Severa i Severo-Zapada [Northern Russian fish names and some issues of ethnic history of the Russian North and North-West]. Voprosy izuchenija severnorusskikh govorov i pamjatnikov pis'mennosti. (In Russ.) Available at: <http://histfishing.ru/component/content/article/4-lexicon/182-gerd-as-severnorusskie-nazvaniya-ryb-i-nekotorye-voprosy-etnicheskoy-istorii-russkogo-severa-i-severo-zapada> (accessed April 28, 2016).
20. Gerd A. S. Iz istorii pribaltijsko-finskikh nazvanij ryb [From the history of the Baltic-Finnish names of fish]. Pribaltijsko-finskoe jazykoznanie [Baltic-Finnish linguistics], 1981, pp. 50–54.
21. Gerd A. S. Pribaltijsko-finskie nazvaniya ryb v svete voprosov etnolingvistiki [Baltic-Finnish names of fish in the light of ethnolinguistics issues]. Pribaltijsko-finskoe jazykoznanie. (In Russ.) Available at: <http://histfishing.ru/component/content/article/4-lexicon/175-gerd-as-pribaltijsko-finskie-nazvaniya-ryb-v-svete-voprosov-etnolingvistiki> (accessed April 28, 2016).
22. Gerd A. S. Formirovanie narodnogo ikhtiologicheskogo znaniya na krajnem Severe Evropejskoj chasti SSSR [The formation of the folk ichthyological knowledge in the far North of the European part of the USSR]. Sovremennoe finougrovedenie (In Russ.) Available at: <http://histfishing.ru/component/content/article/4-lexicon/78-gerd-as-formirovanie-narodnogo-ikhtiologicheskogo-znaniya-na-krajnem-severe-evropejskoj-chasti-sssr> (accessed April 28, 2016).
23. Gerd A. S. Iz istorii nekotorykh pribaltijsko-finskikh zaimstvovanij v sovremennoj russkoj ikhtiologicheskoy terminologii (ripus, rjapushka, ludoga) [From history of some Baltic-Finnish loans in modern Russian ichthyological terminology (ripus, ryapushka, ludoga)]. Voprosy teorii i istorii jazyka [Issues of theory and history of language], 1969, pp. 164–169.
24. Gerd A. S., Dubrovina Z. M. Izobrazitel'nye i zvukopodrazhatel'nye glagoly pribaltijsko-finskogo proiskhozhdenija v russkikh govorakh Karelii [Expressive and onomatopoeic verbs of Baltic-Finnish origin in Russian dialects of Karelia]. Sovetskoe finnougrovedenie [Soviet Finno-Ugric studies], 1979, no. 4, pp. 243–247.
25. Gerd A. S. Ob odnom refleксе byloj interferencii (karel'skoe -no – russkoe -no) [About one reflex of a former interference (Karelian -no – Russian -no)]. Pribaltijsko-finskoe jazykoznanie [Baltic-Finnish linguistics], 2003, pp. 129–131.
26. Gerd A. S. K istorii obrazovanija govorov Posvir'ja [To the history of formation of dialects of Svir river basin]. Severnorusskie govory [Northern Russian dialects], 1984, no. 4, pp. 174–180.
27. Gerd A. S. K istoricheskoj geografii Priladozh'ja [To historical geography of Ladoga Lake coast]. Problemy etnicheskoy istorii i mezhehtnicheskikh pribaltijsko-finskikh narodov [Problems of ethnic history and inter-ethnic Baltic and Finnish peoples], 1994, pp. 32–36.
28. Gerd A. S., Mullonen I. I., Mamontova N. N. K probleme etnicheskoy istorii pribaltijsko-finskikh narodov po dannym jazykoznanija [To the problem of ethnic history of the Baltic-Finnish people according to linguistics]. Severnorusskie govory [Northern Russian dialects], 1995, no. 6, pp. 3–14.
29. Gerd A. S. O metajazyke kompleksnykh issledovanij tradicionnoj kul'tury [About the metalanguage of complex research of traditional culture]. Tradicionnaja kul'tura finno-ugrov i sosednikh narodov. Tezisy dokladov [The traditional culture of the Finno-Ugrians and neighboring peoples. Abstracts], 1997, pp. 3–4.

30. Gerd A. S., Lebedev G. S. Ocherki istoricheskoy geografii. Severo-zapad Rossii. Slavjane i finny: monografia [Essays of historical geography. The Northwest of Russia. Slavs and Finns: monograph]. Saint-Petersburg: izd. SPbGU Publ. 2001. 496 p.
31. Gerd A. S. Istorija pribaltiysko-finskikh narodov v trudakh D. V. Bubrikha v svete problem teorii ehtnogeneza [History of the Baltic-Finnish peoples in D. V. Bubrikh's works in the light of problems of the ethnogenesis theory]. Saint-Petersburg: izd. SPbGU Publ., 1992. pp. 82–89.
32. Gerd A. S., Lebedev G. S. Slavjane, finny, balty i skandinavyy na Severo-Zapade Evropeyskoy Rossii v period russkogo ehtnogeneza [Slavs, Finns, Balts and Scandinavians in the Northwest of the European Russia in Russian ethnogenesis]. Pskov v rossiyskoy i evropeyskoy istorii [Pskov in Russian and European history], 2003, vol. 2, pp. 192–198.
33. Gerd A. S., Azarova I. V., Mullonen I. I. Slovar' gidronimov Jugo-Vostochnogo Priladozh'ja: Bassejnn reki Svir' [Dictionary of hydronyms of the South-Eastern Ladoga region: the basin of the river Svir]. Saint-Petersburg: izd. SPbGU Publ., 1997. 194 p.
34. Prikladnoe jazykoznanie. Uchebnik [Applied linguistics. Tutorial]. Saint-Petersburg: izd. SPbGU Publ., 1996. 528 p.
35. Gerd A. S. Prikladnaya lingvistika [Applied linguistics]. Saint-Petersburg: izd. SPbGU Publ., 2005. 267 p.
36. Gerd A. S. Vvedenie v ehtnolingvistiku. Uchebnoe posobie [Introduction to ethnolinguistics. Tutorial]. Saint-Petersburg: SPbGU Publ., "Jazykovyy centr" Publ., 1995. 86 p.
37. Gerd A. S. Vvedenie v ehtnolingvistiku: kurs lekcij i khrestomatija [Introduction in ethnolinguistics: a course of lectures and anthology]. Saint-Petersburg: Izd-vo S.-Peterb. un-ta Publ., 2001. 488 p.
38. Gerd A. S. Vvedenie v ehtnolingvistiku: kurs lekcij i khrestomatija [Introduction in ethnolinguistics: a course of lectures and anthology]. Saint-Petersburg: Izd. SPbGU Publ., 2-nd edition, rev., 2005. 457 p.
39. Gerd A. S. Sociolingvistika: uchebnoe posobie [Sociolinguistics: tutorial]. Saint-Petersburg: Sankt-Peterb. gos. un-t, Filol. fak. Publ., 2012. 57 p.
40. Gerd A. S. Sociolingvistika: uchebnoe posobie [Sociolinguistics: tutorial]. Saint-Petersburg: S.-Peterb. gos. un-t, Filol. fak. Publ., 2013. 156 p.
41. Gerd A. S., Popov I. A., Vendina T. I. Programma sobiraniya svedenij dlja Leksicheskogo atlasa russkikh narodnykh govorov. Ch. 1–2 [The program of data collecting for the Lexical atlas of Russian nation dialects. P. 1–2]. Saint-Petersburg: Nauka Publ., 1994. p. 1–208; p. 2–335.
42. Myznikov S. A. Leksika finno-ugorskogo proiskhozhdeniya v russkikh govorakh Severo-Zapada: ehtimolog. i lingvogeogr. analiz [Lexicon of Finno-Ugric origin in Russian dialects of the Northwest: etymological and linguogeogr. Analysis]. Saint-Petersburg: Nauka Publ., 2004. 492 p.
43. Myznikov S. A. Atlas substratnoy i zaimstvovannoy leksiki russkikh govorov Severo-Zapada [Atlas of substrate and the borrowed lexicon of Russian dialects of the Northwest]. Saint-Petersburg: Nauka Publ., 2003. 359 p.; 2-nd edition, rev. and enl.: Saint-Petersburg: Nauka Publ., 2007. 394 p.